



## CUATRO GENERACIONES ATRÁS



María Luisa Torre Caso, en la bolera de Llonín, en torno a los años 50 (Álbum familiar).



María Luisa Torre Caso y la autora, en el hospital de Oviedo, el 25 de agosto de 1998 (Álbum familiar).

**Eva Noriega.** Tengo la enorme suerte de poder contarle a la gente que tengo una bisabuela, algo que hoy no se suele escuchar porque, normalmente, los abuelos de mis compañeros de clase tienen su edad.

Así que esto me hizo pensar y un día le pregunté cómo habían sido para ella las distintas etapas de su vida. De las cosas que me contó la mayoría eran de cuando ella era pequeña.

Mi bisabuela nació en el año 1925 en plena dictadura de Primo de Rivera, aunque lo único que recuerda de esa época fueron las cosas que le contaron sus hermanos cuando ella creció.

Sus hermanos y ella siempre fueron a la escuela desde que se abrió en el pueblo, gracias al *Patronato de Misiones Pedagógicas\**, que contribuía a la construcción de escuelas rurales. Mi bisabuela me cuenta que nunca faltaban a la escuela y que asistieron hasta el máximo de años permitidos, es decir, hasta los 14 años de edad. En casa, su "papá", como aún lo llama (mi tatarabuelo) les ayudaba a leer y a escribir, y cuando se podía comprar el periódico, les mandaba leer un trocito de una noticia para practicar; también me contó que su hermana Florencia ayudaba a mi tatarabuelo con los

papeles, ya que él hacía las veces de "abogado" para la gente del pueblo porque era un hombre muy culto e inteligente, y Florencia tenía muy buena letra según la gente del pueblo.

Sin embargo cuando tenía 11 años estalló la Guerra Civil, con lo que mi tatarabuela, mi bisabuela y sus hermanos tuvieron que irse a una cueva a vivir durante 17 días y 17 noches, lo que llamó mi atención ya que no lo había oído nunca.

Por mi parte, entre los recuerdos más especiales que tengo, de cuando yo era pequeña, hay uno de cuando mi hermana y yo teníamos unos seis y siete años; estábamos comiendo en su casa y mi tía dijo: "ahora mismo en esta mesa están sentadas cuatro generaciones", y vi a mi bisabuela contenta, como siempre la había visto, una mujer alegre, correcta, con mucha clase y muy cariñosa con todos sus hijos, nietos y bisnietos.

\**Misiones Pedagógicas*: misiones ambulantes, promovidas por Giner de Los Ríos y Cossío (Institución Libre de Enseñanza) con el fin de llevar los mejores maestros a las aldeas más apartadas para vivificar la escuela rural. (Fuente: <http://www.residencia.csic.es/misiones/presentacion/inicio.htm>)

## HECATOMBES



Alicia A. Lucía B.

### Huracán Katrina. (2005)

Arrasando las costas del sur de Estados Unidos, y alcanzando unas velocidades de 280km/h, dejó tras de sí alrededor de 1.800 muertos, muchos de ellos en Nueva Orleans, de las ciudades más afectadas debido a las inundaciones posteriores.

### Erupción: Vesubio, Pompeya (79 d.C)

Comenzó con una lluvia de ceniza casi imperceptible, seguida de una caída de piedras volcánicas, afectando además a otras tres ciudades. Unas 5.000 personas murieron a causa de las piedras, los derrumbamientos y el azufre del aire.

### Terremoto del Océano Índico (2004)

Este terremoto submarino provocó una serie de *tsunamis* devastadores que afectaron a la mayoría de los países de las costas del Índico. De una magnitud de 9'1, ocasionó más de 490.000 muertes, de las cuales, 42.000 fueron personas desaparecidas.

### Inundación. R. Amarillo, China (1938)

Durante la segunda guerra chino-japonesa, el gobierno chino optó por destruir los diques del río para detener el avance de sus oponentes. Esta acción acabó con miles de kilómetros cultivables y aldeas, ahogándose unas 800.000 personas, quedando el curso del río alterado hasta la reconstrucción de sus diques en 1946.

### Terremoto de Valdivia, Chile (1969)

Acontecido en mayo, este terremoto con epicentro en Lumaco, centro-oeste de Chile, y una magnitud de 9'5, se registra como el más potente de la historia. Se cobró 2.000 vidas y dejó dos millones de perjudicados, afectando también a varias islas del Pacífico como Hawaii.

## CANGAS vs ARRIONDAS: MÁS QUE UN DERBI



Jugadores del Cánicas defendiendo un córner. Imagen: Alejandro Alonso

### Fernando/Felipe/Javier/Alejandro.

#### Un poco de historia

El término derbi nombra en castellano el "enfrentamiento entre equipos de una misma comunidad o ciudad, y procede de la ciudad "Derby", en el centro de Inglaterra, famosa por sus carreras de caballos. En 1780 el conde de Derby creó en Epsom (Londres) la tradicional prueba con más de doscientas ediciones desde entonces.

En el fútbol español, los *derbis* más destacados se disputan entre el Real Madrid y el Atlético, y entre el FC Barcelona y el Espanyol. En Asturias, entre el Real Oviedo y el Real Sporting de Gijón.

En nuestra zona, el derbi de la ribera del Sella se desarrolla entre el Cánicas AC de Cangas de Onís y el Arenas del Sella de Arriendas, aunque en este tipo de partidos se juega algo más que 3 puntos: se juega el prestigio mutuo que reside fuera de lo deportivo, que entre Cangas y

Arriendas consiste en una piquilla muy peculiar: les piragües salen de Cangues, la mitad del Puente es de Arriendas, y otras frases clásicas de bar.

La rivalidad se intensifica en el tema de les fiestas. Los de Arriendas dicen: "vosotros tenéis una fiesta mientras que nosotros tenemos tres", a lo que los de Cangues responden: "por lo menos, nosotros tenemos santu, no como vosotros, que adoráis a un Bollu [de pan]".

#### El Derbi en lo deportivo

El último derbi de la ribera del Sella se disputó el pasado domingo 14 de febrero. En el terreno de juego del *Nuevo Santa Cruz* se enfrentaban dos equipos en situaciones muy distintas en la clasificación.

16:50 las gradas del Nuevo Santa Cruz se llenaban. El Cánicas puso el balón en juego, pero a los cinco minutos del comienzo el Arenas se adelantaba con un gol de Juancar tras una gran asistencia de Fran. A raíz del gol, el Cánicas se fue

encontrando en el partido, y en el minuto 15 el cancerbero del conjunto cangués realiza una gran parada al lanzamiento de una falta lateral botada por Fran.

Un factor del partido fue la actuación arbitral. Cada disputa en el juego aéreo terminaba en falta contra el Cánicas. En el minuto 30, el árbitro amonestaba al capitán cangués Fernandín, quien siete minutos después sería expulsado tras interceptar un balón con la mano.

El final del primer tiempo fue de dominio del Arenas, mientras que el Cánicas aguantaba el resultado hasta el descanso. En los primeros minutos de la segunda mitad, el Cánicas lanzó dos faltas que fueron desviadas. En el minuto 55, el árbitro amonestó al cangués Luppens por un forcejeo en un saque de esquina. En el momento clave del partido llegó la segunda expulsión, cuando Fran se iba y Luppens hizo una falta que le provocó la segunda amarilla. El Cánicas, muy ordenado con nueve, intentó aguantar el resultado y realizar contras.

Pero el Cánicas acusó el esfuerzo en los últimos 10 minutos, cuando el Arenas sentenció con el 0-2 y el 0-3 definitivo.

Y lo mejor, el final: el encuentro terminó con los jugadores dándose la mano como gesto de deportividad y respeto.

Abajo: Derby de Epsom, 1901, donde Volodyovsky venció a William The Third. Fuente: Wikipedia.



**ROCK BAR la escuela**  
Cangas de Onís 984 840 036

el molín de la pedrera  
Reservas 985 849109 www.elmolin.com  
el molín de la pedrera

SIDERERÍA - MESÓN  
EL RINCÓN DEL CASTAÑO  
Comidas caseras y gran variedad de tapas. Menú del día  
c/ Ramón del Valle, 5 - Arriendas - Tel. 985 841 674

**HUMOR**  
En qué se parece el derbi Cangas-Arriendas al "Titanic":  
- En que todos lo van a ver, pero saben cómo termina.



## YOUTUBERS



Fuente: videopower.org

### Leire, Julia y Yoel.

Seguro que *Youtube* es una palabra que escuchaste más de una vez en tu vida. Pues bien, se trata de una plataforma en la que los usuarios pueden subir y compartir vídeos.

El contenido varía: videoclips musicales, los famosos gameplays (gente jugando en videojuegos), los clásicos vídeos de risas, o los *vlogs* (vídeos de diversos temas, en los que el creador del contenido expresa sus ideas o sentimientos) entre muchos otros.

Puede parecer que se trata de otro sitio web más donde pasar un buen rato, pero contiene algo que cada vez se hace más grande: el “movimiento youtuber”.

Los youtubers están adquiriendo gran relevancia tanto en internet como fuera de las redes. Gracias a sus grandes cifras de seguidores han logrado que algunas marcas importantes contacten con ellos, consiguiendo llevar su contenido a la plataforma, y han llegado a editar libros, a participar en películas, programas de televisión, radios, etc.

Las cifras de fans de los *youtuber* más “visitados” siguen aumentando, y ello les aporta unos ingresos mensuales que varían de acuerdo con las reproducciones de sus contenidos.

Del mismo modo que la televisión le arrebató la mayoría de la audiencia a la radio, y se hizo con el dominio de las comunicaciones, ¿podríamos estar hablando del nuevo medio que le disputará el control a la tv?.

## ¿ OIRAN O GEISHA ?

### Sara y Guillermo.

Dentro del mundo del entretenimiento japonés existen dos profesiones muy fáciles de confundir por el maquillaje, ropa y peinado -muy similares- de quienes las ejercen: las *Geishas* y las *Oiran* o cortesanas.

Pero si las observamos con detenimiento, nos daremos cuenta de que no son tan parecidas, ya que por ejemplo las *Oiran* solo se pintan de rojo el labio inferior, mientras que las *Geishas* se maquillan ambos.

Y su vestimenta tampoco es igual, puesto que las *Oiran* emplean colores más llamativos y se atan el *obi* (una especie de cinturón que mantiene el kimono atado)



Eva N.

por delante en vez de por detrás.

Esto último se debe a que no ofrecen los mismos servicios, ya que las cortesanas japonesas tienen un oficio similar al que ejercen las meretrices más lujosas aunque su estética no se parece prácticamente en nada.

Por otro lado, las *Geishas* únicamente ofrecen entretenimiento, a pesar de que en ocasiones recurran al coqueteo con los hombres.

Además, las Geishas pueden tener un amante que las saque de su *okiya* (casa en la que viven una o varias Geishas durante su estricta formación hasta que puedan pagarse una vivienda) e incluso casarse e ir a la universidad.

## ROSCU DE PASCUA

**Alba y Lucía.** La semana santa se celebrara del 20 al 28 de marzo, y en nuestro país se mezclan tradición, religión y atractivo turístico.

Nosotras nos vamos a ocupar de una tradición ligada al Domingo de Pascua, día en que se pintan huevos de distintos colores, aunque el estilo varíe según la región.

En Asturias, como en tantos sitios, el padrino le regala a su ahijado el “roscu”, y él, a cambio, le da la palma o ramu bendecido, tradición muy consolidada en la cuenca minera.

Para la elaboración del “roscu”, tomad nota. Para el roscón: dos laminas de hojaldre y un huevo. Para el relleno: 150 gramos de almendra molida, 100 gramos



Elaborado por Javier Sierra, padre de una de las autoras.

de azúcar, un chorro de vino blanco, y dos yemas de huevo.

Para el almíbar : un vaso de agua, un vaso de vino blanco, un vaso de azúcar blanca, medio vaso de azúcar moreno, una caña de canela y una corteza de naranja.

Para la preparación: 1) ponemos todos los ingredientes en una olla a hervir. 2) mezclamos la almendra molida con el azúcar, el vino y las yemas hasta hacer una masa. 3) cortamos las hojas de hojaldre en forma de rectángulo de unos 20 cm de ancho. 4) con las láminas de hojaldre extendidas, colocamos el relleno en el medio, enrollamos el hojaldre y le damos forma de rosca. 5) Pintamos con huevo el hojaldre. 6) Pintamos la rosca con el almíbar y, finalmente, lo adornamos con merengue.

## DEL TOCOTI A KINSHASA



María con alumnos de la escuela en Kinshasa.

**Teresa, Marta, María y Juan.** 13 de febrero, siete de la tarde. Suenan las charangas y Les Arriondes se llenan de disfraces, pero no es el carnaval lo que nos conduce allí...

### ¿Qué hace una chica del Tocoiti en el Congo?

María Llamado estudió al igual que nosotros en el IES Rey Pelayo, y al finalizar realizó diversos estudios, como el TAFAD, Magisterio por Educación Física, y Educación Social. También un *Experto universitario* en intervención y drogodependencia, y otras actividades de especialización ligadas a su vida profesional.

Su vocación social deriva de que, para ella, “la educación es un motor que puede cambiar el mundo”, y además, *ver como una persona se integra o como un niño lee su primera palabra* son experiencias que le aportan una gran satisfacción.

### “No porque nazcas en una realidad tienes que permanecer en ella”

María trabajó en diversos lugares, tanto dentro como fuera de España. Entre ellos, viajó a Chile gracias a una beca para seguir formándose; pero el destino que más la marcó fue el Congo: ella formaba parte de la institución *Teresiana*, y donde existía más necesidad de ayuda era en Kinshasa, por lo que se ofreció a ir allí.

Permaneció en Kinshasa durante cuatro años, trabajando en una casa de acogida de “niños de la calle” en la que se les enseñaban los hábitos básicos de higiene, además de proporcionarles los apoyos habituales de una casa de acogida. Allí poseían una biblioteca en la que se dedicaban a la formación de profesorado y de los propios niños en habla francesa.

Más tarde, volvió a Oviedo, donde trabaja actualmente (y donde ya había estudiado) con un grupo de 15 jóvenes entre los que

realiza tareas de apoyo al estudio. Según ella: “*un taller de habilidades sociales ayuda a la persona a encontrar aquello que tiene de bueno*”

Lo que más la anima a seguir trabajando es ver que siempre hay posibilidades de cambio: “*ayudar a encontrar sentido a lo que hacen, y ver que que pueden continuar*”

En estos momentos no contempla ningún proyecto relacionado con la ayuda en el exterior debido a que lleva muchos años fuera y necesita un poco de descanso. Pero le encantaría volver al Congo a visitar a la gente y amigos que conoció allí, porque “*los proyectos rígidos o clásicos matan la creatividad*”.

Terminamos la conversación con María con palabras de ánimo para todo aquel que quiera probar, que desee involucrarse en el voluntariado.

Kinshasa: en el Taller de Lectura



## TIEMPO DE SALMÓN



### Nordín Salma\*

La pesca del salmón está a punto de comenzar. Los aficionados, y no tan aficionados, están preparándose para la fecha, poniendo su sueño en conseguir el cupo, o el tan ansiado *campanu* en los ríos Sella, Narcea y Cares-Deva, donde se pujará después en subasta pública: cada río tiene su *campanu*.

Se puede pescar en zonas libres o en cotos, cuya solicitud se realiza en septiembre, tras un sorteo público y el pago de las pertinentes tasas. Hay cotos A, B y C, de acuerdo con su respectiva calidad.

La satisfacción de conseguir un salmón, para un pescador, es envidiable: cuando suena la *carraca* y la *puntera* se mueve río abajo y a lo lejos se divisa el primer salto del salmón...

El salmón es un pez *bravu*, que sube de la mar al río donde nació para desovar, y volver después a la mar: un verdadero lujo para los ojos humanos.

La apertura de la pesca del salmón coincide este año con el 24 de abril, pudiendo pescarse solamente viernes, sábado y domingo en zona libre, y el resto de días, menos el jueves (que no se puede pescar) en cotos hasta su cierre, que será el 15 de junio.

\* Arriba, en la imagen, Nordín S., autor de este texto, con un ejemplar que pescó la pasada temporada, en lo libre del Cares, el día 15 de mayo de 2015.

## EVA NORIEGA



ASDFG  
MOVIE  
1

(Versión)  
Búscalas  
en  
Youtube

